

## ATTIVITA' DI ASSOCIAZIONE e NORMAZIONE

### **Il "Codice di Buona Pratica" per i Brevetti elaborato dagli Organismi Internazionali di Normazione**

Le tre Organizzazioni Internazionali per la Normazione, rispettivamente ITU (Normazione nel settore telecomunicazioni e radiocomunicazioni), IEC (Normazione nel campo elettrotecnico ed elettronico) ed ISO, hanno recentemente unificato le proprie esistenti Linee Guida in materia "brevetuale" elaborate per i propri delegati partecipanti ai lavori dei Comitati Tecnici: hanno pertanto condiviso un comune "codice di buona pratica sui brevetti".

Si tenga infatti conto che i tecnici delle Aziende che partecipano ai lavori di normazione non hanno generalmente molta dimestichezza con la complessa legislazione internazionale in campo brevettuale: le "linee guida" in questione che definiscono la politica comune degli Organismi normativi internazionali da tenersi sulle norme nei confronti dei brevetti, forniscono un vantaggioso orientamento di massima in questo campo ostico.

Lo scopo è quello di identificare e di rendere noti, e ciò col maggior anticipo possibile durante il lavoro normativo, quei brevetti che possono riferirsi a documenti tecnici in corso di elaborazione, con l'intuibile vantaggio di ottenere una maggior efficienza nello sviluppo delle norme e, nel contempo, di evitare potenziali problemi derivanti dai diritti brevettuali.

Le tre Organizzazioni di normazione Internazionale non devono essere direttamente coinvolte nell'esame e nel confronto di merito tra documenti normativi e brevettuali, né interferire su eventuali accordi di licenza o coinvolgersi in discussioni tecniche sui contenuti dei brevetti stessi: sono invece le parti interessate che devono continuare a farsi carico di queste incombenze, come già si verificava prima dell'accordo che ha poi dato origine a queste Linee Guida.

I documenti normativi di cui si sta parlando sono evidentemente le "Norme Volontarie" che per definizione debbono assicurare la compatibilità a livello mondiale nel campo delle tecnologie e dei relativi sistemi: per garantire questo obiettivo, che è di comune interesse per tutte le parti interessate, i documenti normativi, le loro applicazioni e quindi il loro utilizzo debbono essere fruibili da chicchessia.

Il "codice di buona pratica" elaborato dai tre Organismi di Normazione nasce pertanto con l'obiettivo di rendere accessibili a tutti i documenti normativi, e senza ostacoli di sorta, anche quando questi ultimi contengono anche solo parzialmente aspetti che possano ricadere in un brevetto: gli accordi di detta-

#### Sommario

*Attività di  
Associazione 1  
e Normazione*

*Norme di  
nuova pubbli-  
cazione e/o 3  
aggiornate*

*Calendario  
riunioni inter- 5  
nazionali*

#### Notizie di rilievo

*Il "Codice di buona pratica" per i Brevetti elaborato dagli Organismi Internazionali di Normazione*

*Riunioni Internazionali previste e programmate dal mese di luglio al mese di dicembre 2007*

glio sulla materia brevettuale, quali licenze o royalties, sono completamente lasciati alle parti interessate poiché, tra l'altro, gli accordi che possono essere stipulati a riguardo differiscono da caso a caso.

Il contenuto del "codice di buona pratica" relativo ai testi brevettuali, può essere riassunto come segue :

Poiché lo "staff" di ITU, di IEC e di ISO non è in grado di fornire certezze sull'evidenza, la validità e gli scopi dei documenti brevettuali, ogni parte interessata all'elaborazione di una norma deve pertanto segnalare all'attenzione della Direzione della sua Organizzazione normativa se è a conoscenza dell'esistenza di brevetti, già rilasciati od in corso di rilascio, attinenti il lavoro normativo che questi sta svolgendo. Questa verifica deve essere effettuata il più presto possibile durante lo svolgimento dell'attività normativa anche se il testo, nella sua prima stesura, potrebbe essere ancora troppo approssimativo per poter permettere l'individuazione di eventuali rivendicazioni brevettuali.

Se, durante l'elaborazione di un documento normativo, si hanno informazioni che il testo ha "punti di contatto" con un esistente documento brevettuale, si possono allora verificare tre condizioni :

- il detentore del brevetto è propenso a negoziare una licenza non onerosa con le parti terze che lo richiederanno, su base non discriminatoria, a termini e condizioni ragionevoli. Il "negoziato" è ovviamente lasciato alle parti interessate, e sarà quindi svolto al di fuori di ITU, IEC ed ISO.
- Il detentore del brevetto è propenso a negoziare una licenza con le altre parti che lo richiederanno su base non discriminatoria, ed a termini e condizioni ragionevoli. Anche in questo caso il "negoziato" si svolgerà in sedi diverse da quelle degli Organismi normativi.
- Il detentore del brevetto non è propenso a soddisfare né l'una né l'altra delle due condizioni qui sopra riportate : l'Organizzazione normativa avviserà allora il Comitato Tecnico interessato affinché sia approfondito il testo normativo per rimuovere il potenziale conflitto, o per individuare i motivi tecnici del conflitto con il testo brevettuale. Al detentore sarà richiesto infatti il numero del brevetto, una indicazione per individuare la parte del testo pertinente alla norma ed una esplicitazione delle relative rivendicazioni.

In ciascuna delle tre possibili situazioni qui sopra indicate, il detentore del brevetto invierà all' Organismo di normazione interessato uno specifico modulo a ciò predisposto, e presente nel sito di ISO, riguardante "la dichiarazione di esistenza di un brevetto e le relative condizioni di licenza".

Nel sito di ISO, al capitolo "ISO Standards and Patents", è riportata (a titolo informativo) una banca dati di brevetti riferiti a specifiche norme : questi sono stati notificati ad ISO dai rispettivi detentori, ed ISO sottolinea come sia compito degli interessati condurre un approfondimento sull'accuratezza delle informazioni riportate e sulla pertinenza dei brevetti elencati.

Ogni Comitato Tecnico ISO, durante lo sviluppo dei documenti normativi, deve poi richiedere ai partecipanti ai lavori se hanno individuato documenti brevettuali pertinenti all'attività in corso. Se non viene evidenziata la presenza di alcun documento brevettuale di interesse, il documento normativo, al termine del proprio iter di elaborazione, verrà approvato con una frase riportata nella sua premessa che avviserà genericamente il fruitore della norma come " ...alcuni elementi tecnici del documento normativo potrebbero essere soggetti a diritti brevettuali ..."

.....

## Norme di nuova pubblicazione e/o aggiornate

### Recepimenti in Italia:

UNI EN 12965-00	TRATTRICI E MACCHINE AGRICOLE E FORESTALI - ALBERI CARDANICI DI TRASMISSIONE DALLA PRESA DI POTENZA (P.D.P.) E LORO PROTEZIONI - SICUREZZA	01/03/2007
UNI EN 13790-01	MACCHINE AGRICOLE - IRRORATRICI - CONTROLLO DELLE IRRORATRICI IN USO - PARTE 1: IRRORATRICI PER COLTURE BASSE	01/05/2007
UNI EN 13790-02	MACCHINE AGRICOLE - IRRORATRICI - CONTROLLO DELLE IRRORATRICI IN USO - PARTE 2: IRRORATRICI A GETTO	01/05/2007

### Norme ISO e EN:

ISO 362-1	MEASUREMENT OF NOISE EMITTED BY ACCELERATING ROAD VEHICLES—ENGINEERING METHOD—PART 1: M AND N CATEGORIES	01/07/2007
ISO 1103-00	ROAD VEHICLES - COUPLING BALLS FOR CARAVANS AND LIGHT TRAILERS - DIMENSIONS	01/06/2007
ISO 1726-02	ROAD VEHICLES - MECHANICAL COUPLING BETWEEN TRACTORS AND SEMI-TRAILERS - PART 2: INTERCHANGEABILITY BETWEEN LOW-COUPLING TRACTORS AND HIGH-VOLUME SEMI-TRAILERS	15/04/2007
ISO 5130-00	ACOUSTICS - MEASUREMENT OF NOISE EMITTED BY STATIONARY ROAD VEHICLES - SURVEY METHOD	01/06/2007
ISO 6534-00	FORESTRY MACHINERY - PORTABLE CHAIN-SAWS - HAND-GUARDS - MECHANICAL STRENGTH	01/05/2007
ISO 7451-00	EARTH MOVING MACHINERY—VOLUMETRIC RATING FOR HOE-TYPE AND GRAB-TYPE BUCKETS OF HYDRAULIC EXCAVATORS AND BACKHOE LOADERS	01/05/2007
ISO 7634-00	ROAD VEHICLES - COMPRESSED-AIR BRAKING SYSTEMS - TEST PROCEDURES	01/06/2007
ISO 8334-00	FORESTRY MACHINERY - PORTABLE CHAIN SAWS - DETERMINATION OF BALANCE	15/04/2007
ISO 8820-05	ROAD VEHICLES - BLADE-TYPE ELECTRIC FUSE-LINKS - PART 5: FUSE-LINKS WITH AXIAL TERMINALS (STRIP FUSE-LINKS) TYPES SF 30 AND SF 51 AND TEST FIXTURES	01/03/2007
ISO 8820-06	ROAD VEHICLES - FUSE-LINKS - PART 6: SINGLE-BOLT FUSE-LINKS	01/03/2007
ISO 8820-07	ROAD VEHICLES - FUSE-LINKS - PART 7: FUSE-LINKS WITH TABS (TYPE G) WITH RATED VOLTAGE OF 450 V	15/04/2007
ISO 11681-01/AMEND.1	MACHINERY FOR FORESTRY - PORTABLE CHAIN-SAW SAFETY REQUIREMENTS AND TESTING - PART 1: CHAIN-SAWS FOR FOREST SERVICE	15/05/2007
ISO 11783-13	TRACTORS AND MACHINERY FOR AGRICULTURE AND FORESTRY - SERIAL CONTROL AND COMMUNICATIONS DATA NETWORK - PART 13: FILE SERVER	15/05/2007
ISO 12357-00/CORR.1	COMMERCIAL ROAD VEHICLES - DRAWBAR COUPLING AND EYES FOR RIGID DRAWBARS - STRENGTH TEST - TECHNICAL CORRIGENDUM 1	15/04/2007
ISO 12357-02	COMMERCIAL ROAD VEHICLES - DRAWBAR COUPLING AND EYES FOR RIGID DRAWBARS - PART 2: STRENGTH TESTS FOR SPECIAL APPLICATIONS	15/04/2007
ISO 14229-01	ROAD VEHICLES - DIAGNOSTIC SYSTEMS - DIAGNOSTIC SERVICES SPECIFICATION - CORRIGENDUM 1	15/04/2007

*SEGUE: Norme di nuova pubblicazione e/o aggiornate*

ISO 14513-00/CORR.1	ROAD VEHICLES - PEDESTRIAN PROTECTION - HEAD IMPACT TEST METHOD	15/05/2007
ISO 15500-20	ROAD VEHICLES - COMPRESSED NATURAL GAS (CNG) FUEL SYSTEM COMPONENTS - PART 20: RIGID FUEL LINE IN MATERIAL OTHER THAN STAINLESS STEEL	15/03/2007
ISO 15901-01/CORR.1	EVALUATION OF PORE SIZE DISTRIBUTION AND POROSIMETRY OF SOLID MATERIALS BY MERCURY POROSIMETRY AND GAS ADSORPTION - PART 1: MERCURY POROSIMETRY - TECHNICAL CORRIGENDUM 1	01/03/2007
ISO 16232-01	ROAD VEHICLES - CLEANLINESS OF COMPONENTS OF FLUID CIRCUITS - PART 1: VOCABULARY	01/06/2007
ISO 16232-02	ROAD VEHICLES - CLEANLINESS OF COMPONENTS OF FLUID CIRCUITS - PART 2 : METHOD OF EXTRACTION OF CONTAMINANTS BY AGITATION	01/06/2007
ISO 16232-03	ROAD VEHICLES - CLEANLINESS OF COMPONENTS OF FLUID CIRCUITS - PART 3 : METHOD OF EXTRACTION OF CONTAMINANTS BY PRESSURE RINSING	01/06/2007
ISO 16232-04	ROAD VEHICLES - CLEANLINESS OF COMPONENTS OF FLUID CIRCUITS - PART 4 : METHOD OF EXTRACTION OF CONTAMINANTS BY ULTRASONIC TECHNIQUES	01/06/2007
ISO 16232-05	ROAD VEHICLES - CLEANLINESS OF COMPONENTS OF FLUID CIRCUITS - PART 5 : METHOD OF EXTRACTION OF CONTAMINANTS ON FUNCTIONAL TEST BENCH	01/06/2007
ISO 16232-06	ROAD VEHICLES - CLEANLINESS OF COMPONENTS OF FLUID CIRCUITS - PART 6 : PARTICLE MASS DETERMINATION BY GRAVIMETRIC ANALYSIS	01/06/2007
ISO 16232-07	ROAD VEHICLES - CLEANLINESS OF COMPONENTS OF FLUID CIRCUITS - PART 7 : PARTICLE SIZING AND COUNTING BY MICROSCOPIC ANALYSIS	01/06/2007
ISO 16232-08	ROAD VEHICLES - CLEANLINESS OF COMPONENTS OF FLUID CIRCUITS - PART 8 : PARTICLE NATURE DETERMINATION BY MICROSCOPIC ANALYSIS	01/06/2007
ISO 16232-09	ROAD VEHICLES - CLEANLINESS OF COMPONENTS OF FLUID CIRCUITS - PART 9 : PARTICLE SIZING AND COUNTING BY AUTOMATIC LIGHT EXTINCTION PARTICLE COUNTER	01/06/2007
ISO 16232-10	ROAD VEHICLES - CLEANLINESS OF COMPONENTS OF FLUID CIRCUITS - PART 10 : EXPRESSION OF RESULTS	01/06/2007
ISO 16673-00	ROAD VEHICLES - ERGONOMIC ASPECTS OF TRANSPORT INFORMATION AND CONTROL SYSTEMS - OCCLUSION METHOD TO ASSESS VISUAL DEMAND DUE TO THE USE OF IN-VEHICLE SYSTEMS	01/04/2007
ISO 19732-00	EQUIPMENT FOR CROP PROTECTION - SPRAYER FILTERS - COLOUR CODING FOR IDENTIFICATION	01/05/2007
ISO 21994-00	PASSENGER CARS - STOPPING DISTANCE AT STRAIGHT-LINE BRAKING WITH ABS - OPEN-LOOP TEST METHOD	15/06/2007
ISO 22522-00	CROP PROTECTION EQUIPMENT - FIELD MEASUREMENT OF SPRAY DISTRIBUTION IN TREE AND BUSH CROPS	01/04/2007
ISO 22522-00	CROP PROTECTION EQUIPMENT - FIELD MEASUREMENT OF SPRAY DISTRIBUTION IN TREE AND BUSH CROPS	01/04/2007
ISO 23206-00/CORR.1	AGRICULTURAL WHEELED TRACTORS AND ATTACHMENTS - FRONT LOADERS - CARRIAGES FOR ATTACHMENTS - TECHNICAL CORRIGENDUM 1	01/03/2007
ISO 23274-00	HYBRID-ELECTRIC ROAD VEHICLES - EXHAUST EMISSIONS AND FUEL CONSUMPTION MEASUREMENTS - NON-EXTERNALLY CHARGEABLE VEHICLES	15/06/2007



*Ricordiamo che le Norme sono acquistabili presso il settore Diffusione dell'UNI a Milano—  
tel. 02 700241—fax 02 70106106 - E-mail: [diffusione@uni.com](mailto:diffusione@uni.com)*



## CALENDARIO RIUNIONI INTERNAZIONALI

### Riunioni Internazionali previste e programmate dal mese di luglio al mese di dicembre 2007

05/07	CEN/TC 151/WG 16 "MACHINES FOR ROAD SURFACE CLEANING"	FRANCOFORTE/DE
17-18/07	ISO/TC 31/SC 4 "TRUCK AND BUS TYRES AND RIMS"	CHICAGO/USA
10-14/09	GTB "SAE LIGHTING COMMITTEE"	WASHINGTON/USA
19-21/09	ISO/TC 22/SC 26 "ACCESSIBILITY OF VEHICLES TO THE PERSONS WITH REDUCED MOBILITY"	LONDON/UK
24/09	CEN/TC 337/WG 3/TG 3 "FIXATION OF EQUIPMENT BEHIND VEHICLE CABIN"	FRANCOFORTE/DE
25/09	CEN/TC 183/WG 2 "REFUSE COLLECTING VEHICLES"	PARIGI/FR
01-05/10	ECE/WP 29/GRE: 58TH GRE "GROUPE RAPORTEURS ECLAIRAGE"	GINEVRA/CH
22-26/10	GTB: 104TH MEETING GTB "GROUPE TRAVAIL BRUXELLES"	ANVERSA/BE
05-09/11	CEN/TC 337 + WG "ROAD MAINTENANCE EQUIPMENT"	ROMA/IT
08/11	ISO/TC 22/SC 3/WG 9 "ELECTRICAL CONNECTIONS BETWEEN TOWING AND TOWED VEHICLES"	VERONA/IT
09/11	ISO/TC 22/SC 15/WG 4 "INTERCHANGEABILITY OF COMPONENTS OF COMMERCIAL VEHICLES AND BUSES" ISO/TC 22/SC 3/WG 9 "ELECTRICAL CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS" ISO/TC 22/SC 2/WG 6 "BRAKING SYSTEMS AND RELATED FUNCTION - TEST PROCEDURES"	VERONA/IT
13-16/11	ECE/WP 29: 143^ SESSIONE WP29 "WORLD FORUM HARMONIZATION"	GINEVRA/CH
22-23/11	ISO/TC 23/SC 6/WG 11 "INDUCTION HOPPERS"	GRUGLIASCO(TO)/IT
26-27/11	CEN/TC 144 "TRACTOR AND MACHINERY FOR AGRICULTURE AND FORESTRY"	PARIGI/FR
05/12	ISO/TC 22/SC 4 "TRAILERS UP TO 3,5 T"	TORINO/IT
06-07/12	ISO/TC 22/SC 15/WG 4 "MECHANICAL COUPLINGS"	TORINO/IT
07/12	ISO/TC 22/SC 15 "INTERCHANGEABILITY OF COMPONENTS OF COMMERCIAL VEHICLES AND BUSES"	TORINO/IT

 <i>Sabati</i> <i>da.....</i>		<i>Comunichiamo che gli Uffici CUNA rimarranno chiusi per vacanze estive dal 6 al 17 agosto. Auguriamo Buone Vacanze a tutti</i>
--	---	--

CUNA  
Ente Federato UNI

**CUNA -Commissione Tecnica di Unificazione nell'Autoveicolo**  
Corso Galileo Ferraris, 61—10128 Torino  
Tel.: 011 5621149— Fax: 011 532143  
cuna@ass-cuna.org      www.ass-cuna.org

Comitato di redazione:      A. Lorenzini  
Responsabile:                      S. Buscaglione